

Groupe de travail Réseau
Request for Comments : 3271
Catégorie : Information

V. Cerf, Internet Society
avril 2002
Traduction Claude Brière de L'Isle

L'Internet est pour tout le monde

Statut de ce mémoire

Le présent mémoire apporte des informations pour la communauté de l'Internet. Le présent mémoire ne spécifie aucune sorte de norme de l'Internet. La distribution du présent mémoire n'est soumise à aucune restriction.

Notice de copyright

Copyright (C) The Internet Society (2002). Tous droits réservés.

Résumé

Le présent document exprime l'idéologie de la Internet Society que l'Internet est réellement pour tous. Cependant, il ne sera ainsi que si nous le faisons tel.

1. L'Internet est pour tout le monde

Comme c'est facile à dire – comme c'est difficile à faire !

Comment avons nous progressé vers ce noble but ?

L'Internet en est à sa quatorzième années de doublement annuel depuis 1988. Il y a plus de 150 millions d'hôtes sur l'Internet et environ 513 millions d'utilisateurs, dans le monde entier.

En 2006, l'Internet mondial va probablement dépasser la taille du réseau téléphonique mondial, si il n'est pas déjà devenu le réseau de téléphone par la vertu de la téléphonie IP. De plus, environ 1,5 milliards d'adhésions à capacité Internet se seront jointes aux serveurs traditionnels, ordinateurs portables et tablettes au titre de la famille Internet. Les radiomessagers, téléphones cellulaires et les assistants numériques personnels pourraient bien avoir fusionné pour devenir les nouveaux outils de télécommunications de la prochaine décennie. Mais même à l'échelle du système téléphonique, il est frappant de réaliser que seulement la moitié de la population mondiale n'a jamais fait un appel téléphonique.

Il est estimé que le commerce sur le réseau va atteindre entre $1,8 \cdot 10^{12}$ \$ et $3,2 \cdot 10^{12}$ \$ en 2003. C'est seulement dans deux ans (mais une longue carrière en années de l'Internet).

Le nombre d'utilisateurs de l'Internet va probablement dépasser le milliard à la fin de l'année 2005, mais c'est seulement environ 16 % de la population mondiale. En 2047 la population mondiale pourrait atteindre environ 11 milliards. Si seulement 25 % de la population d'alors est sur l'Internet, cela fera près de 3 milliards d'utilisateurs.

Comme l'accès à haut débit devient la norme pour les raccordements d'abonnés numériques, les modems câbles et les liaisons numériques terrestres et radio satellites, la convergence des supports disponibles sur l'Internet va devenir évidente. La télévision, la radio, la téléphonie et les supports imprimés traditionnels vont trouver leur contrepartie sur l'Internet – et vont être changés en profondeur par la présence de logiciels qui transforment le support unidirectionnel en ressources interactives, partageables par tous.

L'Internet se révèle être un des plus puissants amplificateurs de parole jamais inventés. Il offre un mégaphone mondial pour des voix qui ne seraient autrement que faiblement entendues, sinon pas du tout. Il invite et facilite la multiplicité des points de vue et du dialogue selon des modalités inimaginables par les supports de masse traditionnels, unidirectionnels.

L'Internet peut faciliter les pratiques démocratiques de façons inattendues. Savez vous que le vote par mandataire pour les actionnaires est maintenant couramment pris en charge sur l'Internet ? Peut être pourrions nous trouver de nouvelles façons pour simplifier et étendre les facilités de vote dans d'autres domaines, incluant le politique, avec l'augmentation des accès à l'Internet.

L'Internet devient le dépositaire de tout ce que nous avons accompli en tant que société. Il est devenu une sorte de "Boswell" désorganisé de l'esprit humain. Réfléchissez à ce que vous mettez dans vos messages électroniques, les groupes

de nouvelles, et autres canaux de communication de l'Internet – cela pourrait bien se retrouver dans une recherche sur la Toile un de ces jours. Grâce à l'accès en ligne aux répertoires communs, les bases de données partagées de l'Internet agissent pour accélérer le rythme des progrès de la recherche.

L'Internet quitte la planète ! Déjà, l'Internet interplanétaire fait partie du programme de la mission Mars de la NASA actuellement en cours au laboratoire de propulsion sidérale. En 2008 on devrait avoir un réseau Terre-Mars qui fonctionne bien et desservira un cœur de réseau naissant de système inter-planétaire d'Internets - InterPlaNet est un réseau d'Internets ! Finalement, nous aurons des relais Internet interplanétaire en orbite solaire polaires afin qu'ils puissent voir la plupart des planètes et leurs passerelles interplanétaires associées la plupart du temps, sinon tout le temps.

La Internet Society lance une nouvelle campagne pour faciliter l'accès et l'utilisation de l'Internet partout. Le slogan de la campagne est "L'Internet est pour tout le monde," mais beaucoup de travail est nécessaire pour réaliser cet objectif.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si il n'est pas abordable pour tous ceux qui souhaitent partager ses services, de sorte que nous devons nous consacrer à rendre l'Internet aussi abordable que les autres infrastructures si critiques pour notre bien-être. Alors que nous suivons la Loi de Moore pour réduire le coût des équipements qui permettent l'Internet, cherchons aussi à stimuler les politiques de régulation qui tirent partie de la puissance de la compétition pour réduire les coûts.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si les gouvernements restreignent son accès, de sorte que nous devons nous consacrer à garder le réseau sans restrictions, sans entraves et sans réglementations. Nous devons avoir la liberté de parler et la liberté d'entendre.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si il ne peut pas faire face à la demande explosive de ses services, de sorte que nous devons nous consacrer à poursuivre son évolution technologique et le développement des normes techniques qui sont au cœur de la révolution de l'Internet. Consacrons nous au soutien du Bureau de l'architecture de l'Internet, du Groupe de pilotage de l'ingénierie de l'Internet, de l'équipe de recherche de l'Internet, de l'équipe d'ingénierie de l'Internet et des autres organisations dédiées au développement de la technologie Internet car ils nous conduisent dans un avenir sans limites. Consacrons nous aussi au soutien du travail de la Corporation Internet pour l'allocation des noms et des numéros - une fonction clé du fonctionnement de l'Internet.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas tant que chaque maison, chaque bureau, chaque école, chaque bibliothèque, chaque hôpital, de chaque ville de chaque pays du globe, ne pourra pas accéder sans limitation, à tout moment et dans toutes les langues, à l'Internet.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si il est trop complexe pour être utilisé facilement par chacun. Consacrons nous à la tâche de simplifier les interfaces de l'Internet et d'éduquer tous ceux qui sont intéressés à son usage.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si les législations autour du monde créent un fourré de lois incompatibles qui entravent la croissance du commerce électronique, barrent l'accès à la protection de la propriété intellectuelle, et étouffent la liberté d'expression et le développement des économies de marché. Consacrons nous à la création d'un cadre légal mondial dans lequel les lois franchissent les frontières nationales pour renforcer la spirale ascendante de valeur que l'Internet est capable de créer.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si ses utilisateurs ne peuvent pas protéger leur vie privée et la confidentialité des transactions conduites sur le réseau. Consacrons nous à la proposition qu'une technologie cryptographique suffisante pour protéger les éléments relevant de la vie privée contre une divulgation non autorisée devrait être librement disponible, applicable et exportable. De plus, comme l'authenticité est au cœur de la confiance dans les environnements de réseautage, consacrons nous à travailler au développement de méthodes et systèmes d'authentification capables de prendre en charge le commerce électronique à travers l'Internet.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si parents et enseignants ne peuvent pas créer volontairement des espaces protégés pour nos jeunes, pour qui la gamme entière des contenus de l'Internet peut n'être pas toujours appropriée. Consacrons nous au développement de technologies et pratiques qui offrent cette souplesse protectrice à ceux qui acceptent la responsabilité de la fournir.

L'Internet est pour tout le monde - mais il ne le sera pas si nous ne faisons pas preuve de responsabilité dans son utilisation et de respect des droits des autres qui partagent ce bien. Consacrons nous à l'utilisation responsable de ce nouveau moyen et à la proposition qu'avec les libertés que permet l'Internet vienne une responsabilité égale d'utiliser ces moyens puissants avec mesure et considération. Pour ceux qui choisissent d'abuser de ces privilèges, consacrons nous à développer les outils nécessaires pour combattre l'abus et punir l'abuseur.

L'Internet est pour tout le monde – même les martiens !

J'espère que les internautes de partout se joindront à la Internet Society et aux organisations qui sont dans le même état d'esprit pour réaliser ce but, facile à dire mais difficile à atteindre. Comme nous passons la borne du début du troisième millénaire, quel meilleur souhait pourrait on formuler que de faire de l'Internet le support de ce nouveau millénaire ?

L'Internet EST pour tous - mais il ne le sera pas si NOUS ne faisons pas ainsi.

2. Considérations sur la sécurité

Le présent document ne traite pas des questions de sécurité, sauf par référence à l'utilité des techniques de chiffrement pour protéger la confidentialité et la vie privée.

3. Références

[1] Internet Society - www.isoc.org

[2] Internet Engineering Task Force - www.ietf.org

[3] Internet Corporation for Assigned Names and Numbers - www.ICANN.org

[4] Cerf's slides: www.wcom.com/cerfsup

[5] Interplanetary Internet - www.ipnsig.org

[6] Histoire de l'Internet – www.livinginternet.com

4. Adresse de l'auteur

Vint Cerf
former Chairman and President, Internet Society
January 2002

Sr. Vice President, Internet Architecture and Technology
WorldCom
22001 Loudoun County Parkway, F2-4115
Ashburn, VA 20147

mél : vinton.g.cerf@wcom.com

5. Déclaration complète de droits de reproduction

Copyright (C) The Internet Society (2002). Tous droits réservés.

Le présent document et ses traductions peuvent être copiés et fournis aux tiers, et les travaux dérivés qui les commentent ou les expliquent ou aident à leur mise en œuvre peuvent être préparés, copiés, publiés et distribués, en tout ou partie, sans restriction d'aucune sorte, pourvu que la déclaration de droits de reproduction ci-dessus et le présent paragraphe soient inclus dans toutes copies et travaux dérivés. Cependant, le présent document lui-même ne peut être modifié d'aucune façon, en particulier en retirant la notice de droits de reproduction ou les références à la Internet Society ou aux autres organisations Internet, excepté autant qu'il est nécessaire pour les besoins du développement des normes Internet, auquel cas les procédures de droits de reproduction définies dans les procédures des normes Internet doivent être suivies, ou pour les besoins de la traduction dans d'autres langues que l'anglais.

Les permissions limitées accordées ci-dessus sont perpétuelles et ne seront pas révoquées par la Internet Society ou ses successeurs ou ayant droits.

Le présent document et les informations contenues sont fournis sur une base "EN L'ÉTAT" et le contributeur, l'organisation qu'il ou elle représente ou qui le/la finance (s'il en est), la INTERNET SOCIETY et la INTERNET ENGINEERING TASK FORCE déclinent toutes garanties, exprimées ou implicites, y compris mais non limitées à toute garantie que l'utilisation des informations encloses ne viole aucun droit ou aucune garantie implicite de commercialisation ou d'aptitude à un objet particulier.

Remerciement

Le financement de la fonction d'édition des RFC est actuellement fourni par l'Internet Society.